

## Детерминологизация

- детерминологизация ↔ заимствование (Петровская эпоха, середина XIX в.)
- выход научной терминологии за рамки специального употребления → общеупотребительная лексика
- середина и 2-я половина XIX в. - раздвинулись границы словарного состава общелитературного языка (Герцена, Салтыкова-Щедрина, Чернышевского)
- иноязычные термины философии: *идеализм, материализм, эклектизм, диалектический, абстракция, конкрет* (фразеологические контексты: *диалектическая жаровня; бледный, хладнокровный материализм; атрибут зверства, разврата* и т.д.)
- методы введения специальной терминологии в тексты художественной прозы:
  - прямое сравнение (*явление вроде пульса*)
  - употребление слова в переносном значении (*организм Европы, наука - организм, история - организм*).
- употребление термина в расширенном значении: *морфология* - строение вообще, а не только строение организмов: *Чтоб понять современное состояние мысли, вернейший путь - вспомнить, как человечество дошло до него, вспомнить всю морфологию мышления* (А. Герцен, Письма об изучении природы).

медицинская терминология: *патология, патологический* (патология - отклонение от нормы, уродливая ненормальность вообще x наука о болезненных процессах в организме).

математические термины: *аксиома, теорема, формула, сумма, алгебра.*

термины химии: *элемент, реакция, брожение, анализ, синтез*

судебно-юридическая терминология - *амнистия, трибунал, кодекс* - область духовной, нравственной жизни человека (специальное значение заслоняется образным, создаются меткие фразеологизмы: *Нравственный кодекс; Все покроется всеобщей амнистией вечного забвения* (А. Герцен, Былое и думы).
- употребление терминов с качественными определениями – доказательство их глубокого проникновения в общелитературный язык: *глухое брожение; бледный, хладнокровный материализм* и др.
- приемы употребления терминологической лексики в XIX в. отражают общие тенденции в языке
- создание ярких фразеологизмов (*алгебра идей, амнистия вечного забвения, логика чувств и страстей, нравственный кодекс*),
- уничтожающие характеристики (*недоношенный фельетонист, патологическое благоразумие, белая горячка самовластия, подагра нравственного мира*),
- политически острые формулы (*дипломатическая гигиена, припадок цензурной болезни, диктатура управы благочиния, богадельня реакции*).
- **конец XX в.** - вновь возникла острая необходимость обратиться к терминологической лексике и с ее помощью дать оценочные характеристики социальным, политическим и морально-нравственным понятиям сегодняшнего дня
- «терминологические» контексты современной метафоры
- широк объем специальной лексики: термины медицинские, военные, спортивные, географические, экономические, философские, термины разных видов искусства и др.
- широк и тематический диапазон созданных на базе терминов метафор: отражение и государственного устройства, и морально-этического и нравственного состояния общества, и политико-идеологического сознания общества, и образовательного уровня индивидов общества и т.п.

- примеры из современных газетных публикаций: *склероз совести, энтропия мысли, коррозия души, искусственная инъекция оптимизма, политическая глаукома, инфляция слов, вирус недоверия, идейный вакуум, остеохондроз мышления, экономический коллапс, девальвация умственного труда, социальный гумус, агония гуманизма, патология прогнозов, экономический маразм, энергетика мыслей, раковая опухоль преступности, вектор политики, общество местной парадигмы, климакс системы, невроз кредитов, бациллы национализма, аллергия на контакты с прессой, внутривполитическая агония, лексика балета, анатомия любви, алгебра любви, геометрия досуга, протез дружбы.*
- сегодняшняя речевая практика расширила сферу их применения
- большая часть из них имеет оценочный характер (отрицательная оценочность: *склероз совести, агония гуманизма*; встречаются и нейтральные метафоры, не несущие оценочного значения (*алгебра любви, лексика балета*)).
- результат вхождения терминов в общелитературное языковое окружение - смещение смысла в сторону его расширения за счет переносного употребления.